

NU\`fY]W\X Y`]'`Y[U`Y`9]b fY]gYb.
6i bXYgdc`]nY]'[fY]Zh`A]bXYf`Ä\`f][Y`Ui Z

8]Y`6i bXYgdc`]nY]'fY[]ghf]Yfh`nU\`fY]W\X Y`i bYf`Ui VhY
9]b fY]gYb`Ub`XYf`; fYbnY`ni`Dc`Ybž`XUfi bhYf`A]bXYf`Ä\`f][Y
Ui g`Gca U`]U`i bX`k Y]hYfY`5gm`gi W\X YbXY"

< YfUi gZc fXYfi b[Yb`Ub`XYf`; fYbnY.`5bgh]Y[
i bYf`Ui VhYf`9]b fY]gYb

8]Y`6i bXYgdc`]nY]'j Yfa Y`XYhY]bYb`VYgcf[b]gYffY[YbXYb`5bgh]Y[
i bYf`Ui VhYf`9]b fY]gYb`]b`A YW`YbVi f[!J cfdca a Yfbž
]bgVYgcbXYfY`Ub`XYf`; fYbnY`ni`Dc`Yb" `bYf\U`V`j cb`bi f`&(
Ghi bXYb`k i fXYb`a Y\`fYfY`DYfgcbYb`Ui Z[Y[f]ZYbž`XUfi bhYf`Ui W\X
† [YbX`]W\X Y" `8]YgY`J c fZÄ`Y`k YfZYb`Y]b`@W\X h`Ui ZX]Y`U`_hi Y`Yb
9bhk]W`_i b[Yb`]b`XYf`A][fUh]cbgdc`]h`_i bX`X]Y`G]W\X Yf\Y]hg`U[Y`]b
XYf`FY[]cb"

8]Y`G]hi Uh]cb`j`c f`C fh

b`XYb`YmhYb`HU[Yb`gh]Y[Yb`X]Y`NU\`Yb`XYf`: `ØW\X h`]b[Y`i bX
A][fUbhYbž`X]Y`ØVYf`X]Y`gc[YbUbbhY` [fØbY`; fYbnY`]'`Y[U`bUW\X
8Yi hgW\X`UbX`Y]b fY]gYb" `8]Yg`VYhf]Zh`VYgcbXYfg`DYfgcbYb`Ui g
?f]Y[g!`i bX`?f]gYb fY[]cbYb" `8]Y`6i bXYgdc`]nY]; `VYf]W\X h`h`j`cb
nk Y]`A`ÄXW\X Yb`]a`5`hYf`j`cb`%)`i bX`%*`†\`fYb`Ui g`Gca U`]Už`X]Y
Ua`A`cbhU[UVYbX`Ui Z[Y[f]ZYb`k i fXYb`i bX`bi b`]a`CV\`i h`XYg
† [YbXUa hg`J cfdca a Yfb`; fY]Zgk U`X`g]bX"

9]bV`]W`_Y`]b`X]Y`Ni`k`UbXYfi b[

9]b`k Y]hYfYf`J c fZU`Y`fY][bYhY`g]W\X`]b`BUXfYbgYYž`k`c`X]Y`6YUa`hYb

]bg[YgUa h'Y`Z'A][fUbhYbž'XUfi bhYf'nY\`b'A ÅbbYf'i bX`Y]bY': fUi ž
ZYghghY`hYb"8]YgY'DYfgcbYb`\UhYb'g]W\`YVYbZU`g']`Y[U`]b
8Yi hgW\`UbX`Ui Z[Y\`U`hYb"6Y]'DYb_i b`k i fXYb`ni XYa`nk Y]
dU_]ghUb]gW\`Y`GhUUhgUb[Y\`Öf][Y`Yb'hXYW_hž`X]Y`ni` : i » `Ui Z`XYf
5i hcVU\`b`%i bhYfk Y[g`k UfYb"Y`\`b`]W\`Y`9fY][b]ggY`k i fXYb`]a
GYYVUX`5\`VYW`fY[]ghf]Yfhž`k c`gYW\`g`5Z[\`UbYb`Ui Z[Y[f]ZYb
k i fXYb"5`Y`X]YgY`A][fUbhYb`g]bX`ØVYf`X]Y`6Y`Ufi g!Fci hY`]b`X]Y
6i bXYgfYdi V`_`[Y`Ub[h"

: c`[Yb`ZØf`X]Y` ; YgY`gW\`UZh

8]Y`k]YXYf\`c`hY`F Y[]ghf]Yfi b[`i bYf`Ui VhYf`9]bfY]gYb`Ub`XYf
; fYbnY`k]fZh: fU[Yb`ØVYf`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`Ui Z`j c`f`XYbYb
X]Y` ; Ya`Y]bXYb`]b`XYf`F Y[]cb`ghY\`Yb"8]Y`UbghY][YbXYb`NU\`Yb
j cb` : `ØW\`h]b[Yb`i bX`A][fUbhYb`_ØbbYb`X]Y`c`U`Y`#ZfUghfi _hi f
VY`UghYb`i bX`YfZcfXYfb`ni gÅhn`]W\`Y`F Yggci fW\`b`ZØf`X]Y`gcn]U`Y
l bhYfghØhni b[`i bX`#hY[fUh]cb"

K]W\`h][Y`5gdY`_hY`XYf`A][fUh]cbg`U[Y

8]YgY`9bhk]W`_i b[Yb`g]bX`b]W\`h`bi f`ZØf`X]Y`VYhfcZYbYb
; Ya`Y]bXYb`j cb`6YXYi hi b[ž`gcbXYfb`g]Y`gd]Y[Y`b`Ui W\`Y]b
[fÖ»YfYg`Yi fcdÅ]gW\`Yg`DfcV`Ya`k]XYf"8]Y`A][fUh]cbggfÖa`Y
nY][Ybž`k]Y`k]W\`h][`Yg`]ghž`XUgg`Yi fcdÅ]gW\`Y`@AbXYf
ni gUa`a`YbUfVY]hYbž`i a`Y]bY`\`i a`UbY`i bX`YZZY`_h]j Y`@Ögi b[`ZØf
X]YgY`[`cVU`Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`ni`Z]bXYb"8]Y`Dc`]h]_`ghY\`h
j c`f`XYf`Xf]b[YbXYb`5i Z[UVYž`g]W\`YfY`i bX`Y[U`Y`K`Y[Y`ZØf
A][fUbhYb`ni`gW\`UZZYbž`i a`Y]\`fY`F YW\`hY`ni`k U\`fYb`i bX
[`Y]W\`nY]h][`X]Y`G]W\`Yf\`Y]h`]b`XYb` ; fYbnfY[]cbYb`ni
[Yk`Å\`f`Y]ghYb"

: Un]h.`9]b`[Ya`Y]bgUa`Yg`5b`]Y[Yb

8Yf`5bgh]Y[`XYf`i bYf`Ui VhYb`9]bfY]gYb`Ub`XYf` ; fYbnY`ni`Dc`Yb
YfZcfXYfh`Y]b[]Ubn\`Y]h]W\`Yg`J`YfghÅbXb]g`XYf`A][fUh]cbž`XUg
gck c`\`X]Y`\`i a`Ub]hÅfYb`5gdY`_hY`U`g`Ui W\`X]Y
G]W\`Yf\`Y]hgVYXYb`_Yb`VYfØW`g]W\`h][h"8]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y

g]W\`YfUi g`Yf[YVYbž'a ØggYb`[Ya`Y]bgUa`Ub[Y[Ub[Yb`k YfXYbž
i a`@Øgi b[Yb`ni`Z]bXYbž`X]Y`gck c\`XYb`A][fUbhYb`U`g`Ui W\`XYb
; Ya`Y]bXYb`ni [i hY`ca a Yb`

· B 5;

8 YhU]`g

6 Ygi W\`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY